

# Superior Court of California County of Orange



## اعلان عمومی

تاریخ: 19 ژوئن 2017

برای انتشار فوری

### اعلان عمومی در خصوص دسترسی به زبان

**سائتا آنا** -- قابلیت اجرای فوری، دادگاه عالی اورنج کانتی (OCSC) در حال افزایش میزان دسترسی به خدمات رایگان ترجمه شفاهی برای تمامی شرکت کنندگان جلسات دادگاه است، تا خدمات زبانی ارائه شده به مراجع کنندگان به دادگاه که آشنایی کافی به زبان انگلیسی ندارند را بهبود بخشد.

در سال گذشته بیش از 65 زبان به صورت رایگان توسط 300 مترجم که شامل کارکنان و پیمانکاران مستقل می شدند، به صورت رایگان پوشش داده شد. کارکنان مترجم کنونی OCSC، مترجمان حرفه ای مورد تایید در زبان های اسپانیایی، ویتنامی، کره ای، ماندرین، روسی، ارمنی، و فارسی (آشوری، فارسی، دری، و تاجیکی) هستند. در گذشته، معمولاً در پرونده های کیفری، ترافیکی، نوجوانان و در برخی مواقع در پرونده های مدنی و خانواده، بدون هیچ گونه هزینه ای، خدمات ترجمه شفاهی به افراد داده می شد. اکنون طرفین می توانند در هر پرونده ای و از مراکز ارتباط های عمومی، مانند دفترداری ها و از طریق ایمیل، درخواست مترجم شفاهی کنید.

با قانون کنونی، OCSC، برای در دسترس قرار دادن مترجمان برای تمامی پرونده ها، و با اولویت قائل شدن برای دادرسی های اجباری کیفری، ترافیکی، نوجوانان، و صلاحیت روانی به همراه مشاور، و دیگر دادرسی های مدنی اجباری، یک **دستور اولویت** را دنبال خواهد کرد. مترجمان، با کسب مجوز از منابع، تامین خواهند شد.

برای درخواست خدمات ترجمه شفاهی، **اینجا کلیک کنید** یا به صفحه مترجم دادگاه در [www.occourts.org/directory/cris/LAP](http://www.occourts.org/directory/cris/LAP) مراجعه کنید. طرفینی که نیاز به خدمات ترجمه شفاهی دارند، باید درخواست خود را در ابتدای فرایند ارائه دهند. اگر نتوانستید برای جلسه دادرسی، مترجم رزرو کنید، ممکن است دادگاه جلسه را به زمانی موکول کند که مترجم برای زبان شما در دسترس باشد.

برای اطلاعات بیشتر یا پرسیدن سوال های خود لطفاً با

آنا دلاتوره (Ana De La Torre)  
Language Access Officer (مسئول دسترسی به زبان ها)، تماس بگیرید  
[adelatorre@occourts.org](mailto:adelatorre@occourts.org)  
657-622-7277